

1960-02-29

AFSENDER

Georges J. Kasper

MODTAGER

Arthur K pcke

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

tysk

Afsendersted:

Lausanne

Afsenderinfo (lakstempel, adresse m.m.):

Galerie Kaspers brevpapir.

Modtagersted:

København

Omtalte personer:

Karl Dahmen

Alberto Magnelli

Enrico Prampolini

Ferdinand Spindel

Joan-Josep Tharrats

Rom  Vall s

Victor Vasarely

Arkivplacering:

Aros, Arthur K pckes Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Kasper skriver, at han er desperat, fordi billederne endnu ikke er kommet; det er anden gang, udstillingen må udsættes. Spindels skulpturer er ankommet, seks stykker, som er meget fine. Desv erre kender han ikke v erkernes titler eller priser og beder K pcke sende Spindels adresse i Essen hurtigst muligt. Desv erre var nogle af skulpturerne lettere beskadiget ved ankomsten. Transportfirmaet har noteret det med henblik på en eventuel forsikrings sag. Med hensyn til Kaspers udstilling hos K pcke kan det ikke gå så hurtigt, eftersom der ikke er tilg engelige v erker af Tharrats og Vall s. Han foreslår i stedet en udstilling af serigrafier, som de har udgivet. Navnene er kendte og omfatter bl.a. Dahmen, Magnelli, Prampolini, Vasarely m.fl. Salget er altid godt, og de har endnu ikke v eret udstillet i Danmark. Han beder om et hurtigt svar. Ellers må de vente med Tharrats-Vall s-udstillingen og fastlægge en dato. I et efterskrift nævner han, at han er indforstået med, at K pcke distribuerer tidsskriftet; han beder K pcke oplyse, hvad prisen for et abonnement skal være.

TRANSSKRIFTION

29. 2. 60

Herrn K pcke

Lille Kirke str. 1 Copenhagen

Sehr geehrter Herr K pcke ,

Ich bin verzweifelt , den

die Bilder sind nicht angekommen , wir haben nun zum zweiten mal die Ausstellung verschieben müssen , sodass unser Programm ganz durcheinander ist . Die Plasiken von Spindel sind angekommen , 6 Stück , diese sind sehr schön . Nun haben wir keine Preise davon , wollen Sie uns bitte die Adresse in Essen zu-senden damit wir ihn fragen können , dies so rasch wie möglich.

Die Plastiken , die delikat

sind , waren bei der Ankunft leicht beschädigt , ich muss es Herrn Spindel melden , bei der Ankunft wurde es festgestellt, und die Transportfirma hat es konstatiert , event. wegen einer vorhandenen Versicherung . Bitte umgehend die Adresse damit dies in Ordnung kommt . Wegen unsere Ausstellung bei Ihnen es ist zu schnell , denn die Bilder von Tharrats sind zum Teil in Ausstellung und neue Vall s erwarte ich . Also ich schlage Ihnen vor : Eine Ausstellung der Serigraphien die wir herausgeben , Sie werden bekannt Namen erhalten, Dahmen ,

Magnelli, Sonia Delaunay, Herbin, Leppien, Nebel, Kupka,
Bozzolini, Prampolini, Soldati , Vasarely , Falchi etc.¹

Die Blätter sind 0.70 x 0.50 cm. haben Sie Rahmen mit Glas ?
Der Verkauf ist immer gut , und in Ihrem Land haben wir noch
nie ausgestellt . Bitte umgehend Antwort , sonst müssen wir
warten mit der Ausstellung Vallés -Tharrats , und ein Datum,
festlegen . Bis wann ist bei Ihnen eine gute Saison ?

Mit freundlichen Grüsse

G. Kasper

P.S. Ich bin einverstanden wenn Sie die Zeitung in Dänemark
vertreten wollen , bitte geben Sie mir die Details bekannt.²

Preis des Abonnement in Ihrer Währung , umgehend damit
wir es angeben können in der neuen Nummer die im Drucke
ist. Diese kostet 13.50 Schweiz. Fr. fürs Ausland
mit Porto.

¹ Udstillingen med International Abstrakt Grafik blev affholdt i Galerie Køpcke i perioden 6. til 22. april 1960. Derimod blev udstillingen med Vallés og Tharrats ikke realiseret.

² Der er tale om tidsskriftet "art actuel international" som Kasper var redaktør for.

galerie kasper lausanne rue de la paix 4

Téléphone 23 17 65 - Privé 4 35 69 - Compte de chèque postal II. 183 86 - Adresse télégraphique: Galeriekasp Lausanne
Directeur: Georges J. Kasper - Assistante: Monique Kasper-Franco - Banque Cantonale Vaudoise Lausanne
29 . 2. 60

Herrn Köpke
Lille Kirke str. I Copenhagen

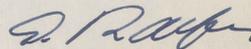
Sehr geehrter Herr Köpke ,

Ich bin verzweifelt , den die Bilder sind nicht angekommen , wir haben nun zum zweiten mal die Ausstellung verschieben müssen , sodass unser Programm ganz durcheinander ist . Die Plastik von Spindel sind angekommen , 6 Stück , diese sind sehr schön . Nun haben wir keine Preise davon , wollen Sie uns bitte die Adresse in Essen zu senden damit wir ihn fragen können , dies so rasch wie möglich.

Die Plastik , die delikat sind , waren bei der Ankunft leicht beschädigt , ich muss es Herrn Spindel melden , bei der Ankunft wurde es festgestellt , und die Transportfirma hat es konstatiert , event. wegen einer vorhandenen Versicherung . Bitte umgehend die Adresse damit dies in Ordnung kommt . Wegen unsere Ausstellung bei Ihnen es ist zu schnell , denn die Bilder von Tharrats sind zum Teil in Ausstellung und neue Vallés erwarte ich . Also ich schlage Ihnen vor : Eine Ausstellung der Serigraphien die wir herausgeben , Sie werden bekannt Namen erhalten , Dahmen , Magnelli, Sonia Delaunay , Herbin, Leppien, Nebel, Kupka, Bozzolini, Prampolini, Soldati , Vasarely , Falchi etc.

Die Blätter sind 0.70 x 0.50 cm. haben Sie Rahmen mit Glas ? Der Verkauf ist immer gut , und in Ihrem Land haben wir noch nie ausgestellt . Bitte umgehend Antwort , sonst müssen wir warten mit der Ausstellung Vallés -Tharrats , und ein Datum festlegen . Bis wann ist bei Ihnen eine gute Saison ?

Mit freundlichen Grüsse



P.S. Ich bin einverstanden wenn Sie die Zeitung in Dänemark vertreten wollen , bitte geben Sie mir die Details bekannt. Preis des Abonnement in Ihrer Währung , umgehend damit wir es angeben können in der neuen Nummer die im Drucke ist. Diese kostet 13.50 Schweiz. Fr. fürs Ausland

mit Porto